SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Memorial des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Samstag, 9. Juli 1881. № 45. Samedi, 9 juillet 1881.

Beschluß, das zeitweilige Verbot der Fischerei betreffend.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Art. 7 des Gesetzes vom 6. April 1872 über die Fischerei;

Beschließt:

Art. 1. Von Dinstag, 12. Juli einschließlich an, ist die Fischerei zeitweilig und bis zu anderweiter Verfügung, in allen Wasserläufen des Landes, mit Ausnahme der Alzette unterhalb der Brücke zu Bettemburg, und der Sauer unterhalb der Brücke zu Ettelbrück, untersagt.

Art. 2. In den Wasserläufen, wo die Fischerei verboten, ist gleichfalls der Fang der Krebse untersagt.

Art. 3. Diese Bestimmungen betreffen nicht die gemeinschaftlichen Theile jener Gewässer, welche die Grenze zwischen dem Großherzogthum und den Nachbarstaaten bilden.

Art. 4. Dieser Beschluß soll in's „Memorial" eingerückt und in allen Gemeinden des Großherzogthums angeschlagen werden.

Luxemburg den 8. Juli 1881.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Arrêté portant interdiction temporaire de la pêche dans certains cours d'eau.

Le Directeur général de l'intérieur;

Vu l'art. 7 de la loi du 6 avril 1872 sur la pêche;

Arrête:

Art. 1er. La pêche est temporairement interdite à partir de mardi, 12 juillet courant inclusivement et jusqu'à disposition ultérieure, dans tous les cours d'eau du pays, à l'exception de l'Alzette en aval et à partir du pont de Bettembourg, et de la Sûre en aval et à partir du pont d'Ettelbruck.

Art. 2. Dans les cours d'eau où la pêche est interdite, la capture de l'écrevisse est également défendue.

Art. 3. Ces dispositions ne concernent pas les eaux formant limite entre le Grand-Duché et les États voisins, pour les parties mitoyennes de ces eaux.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et affiché dans toutes les communes du Grand-Duché.

Luxembourg, le 8 juillet 1881.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. Kirpach.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Bekanntmachung. — Forstverwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 5. d. Mts. ist Herr August Heldenstein, aus Luxemburg, zum Forstaccessisten ernannt worden.

Luxemburg den 8. Juli 1881.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Die Regierung von Großbritannien hat erklärt, dem Pariser Uebereinkommen vom 1. Juni 1878, den Weltpostverein betreffend, für die Colonien-Inseln Barbados und Saint Vincent (Antillen) vom 1. September d. J. ab, beizutreten.

Luxemburg den 9. Juli 1881.

Der General-Director der Finanzen,
V. v. Roebe.

Bekanntmachung. — Einregistrirungs- und Domänenverwaltung.

Durch Königl. Großh. Beschluß vom 5. d. Mts. ist Herr Johann Ludwig Dümont, 2. Commis bei der Einregistrirungs- und Domänen-Direction, zum 1. Commis bei besagter Direction ernannt worden.

Luxemburg den 5. Juli 1881.

Der General-Director der Finanzen,
V. v. Roebe.

Avis. — Administration forestière.

Par arrêté royal grand-ducal en date du 5 courant, M. Auguste *Heldenstein*, de Luxembourg, a été nommé accessiste forestier.

Luxembourg, le 8 juillet 1881.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. Kirpach.

Avis. — Postes.

Le Gouvernement de la Grande-Bretagne a déclaré adhérer dès le 1er septembre prochain, à la convention de Paris du 1er juin 1878, concernant l'Union postale universelle, pour les colonies des îles de Barbade et de St. Vincent (Antilles).

Luxembourg, le 9 juillet 1881.

Le Directeur général des finances,
V. de Roebé.

Avis. — Administration de l'enregistrement et des domaines.

Par arrêté royal grand-ducal du 5 de ce mois, M. Jean-Louis *Dumont*, second commis de la direction de l'enregistrement et des domaines, a été nommé premier commis de la même direction.

Luxembourg, le 9 juillet 1881.

Le Directeur général des finances,
V. de Roebé.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Chemins de fer et minières Prince-Henri.

(Minières, Attert, Sûre.)

Longueur en exploitation en { 1881 kilom. 139. / 1880 » 139. } Moyenne au 30 juin, 118 kilom.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1er au 30 juin 1881		23,786 97	162,912 99	2,436 19	189,136 15
Du 1er janvier au 31 mai 1881 . . .		75,851 27	776,449 15	11,753 52	864,053 94
Du 1er janvier au 30 juin	1881	99,658 24	939,362 14	14,169 71	1,053,170 09
	1880	87,002 37	830,338 48	31,822 34	949,163 19
Différence en faveur de .	1881	12,655 87	109,023 66		104,006 90
	1880			17,652 63	

Produit kilométrique correspondant à { 1881 fr. 15,279 11, soit par jour-kilomètre fr. 41 86. / 1880 » 16,175 90, » » » 44 20. }

Ligne de Wiltz. — Longueur en exploitation : 10 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1er au 30 juin 1881.	1,338 95	1,691 75	» »	3,030 70

Produit kilométrique 1881, fr. 3,687 34, soit par jour-kilomètre fr. 10,10.

Luxemburg — Druck von B. Bück.